

Europass Curriculum Vitae



Informații personale

Nume / Prenume **FLORENTINA NICOLAE**

ORCID ID

<https://orcid.org/0000-0001-5256-1326>

Web of Science Researcher ID AAL-4367-2020

Google Scholar ID

<https://scholar.google.com/citations?user=LQWYXEAAA&hl=en>

Brain Map

<https://www.brainmap.ro/florentina-nicolae>

Scopus ID: 58217730700

Adresa Facultatea de Litere, Universitatea Ovidius din Constanța

Telefon +0040 241 551773

E-mail florentina.nicolae@365.univ-ovidius.ro

Cetățenia Română

Numele și adresa angajatorului Universitatea Ovidius din Constanța

Experiența profesională 2019-2025

Perioada **Profesor universitar doctor habilitat**

Funcția sau postul ocupat 2009 - 2019

Conferențiar universitar

2004 – 2009

Lector universitar

1996 – 2004

Asistent universitar

1995

Cadru didactic, Liceul „G. Călinescu”, Constanța (Limba latină)

Principalele activități și responsabilități Cursuri și seminare de limba și literatură latină, istoria literaturii române vechi, discurs cultural și intercultural, erudiție culturală și literară.

Activități implicate de admiterea la studiile universitare de licență, masterat, doctorat, școli de vară etc.

Numele și adresa angajatorului Academia română, Institutul de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu”, București, Calea 13 Septembrie, nr. 13.

Perioada 2014-2025

Funcția sau postul ocupat Principalele activități și responsabilități	Cercetător științific Activități de cercetare referitoare la literatura română de expresie latină și română (epoca veche)
Experiență managerială și competențe organizaționale	2021-2025 Director of "Ioan Popișteanu" University Library 2025 Member of the Academic Evaluation Council within the Doctoral School of Humanities 2016-2020 Member of the Scientometry Committee, Ovidius University of Constanta 2016-2020 Vice-Dean of the Faculty of Faculty of Letters 2015-2025; Member of the Council of the Faculty of Letters 2014-2025 Member of the Quality Assurance Committee of the Faculty of Letters 2014-2019 Member of the Committee for Scientific Research, Development, Innovation and Relations with the Socio-Economic Environment of the Faculty of Letters 2014-2016 Member of the Ethics Committee of the "Ovidius" University of Constanta 2010-2012: Member of the Senate of the "Ovidius" University of Constanta 2006-2012: Chancellor of the Faculty of Letters 2006-2010: Head of the Department of Classical, Balkan and Slavic Languages, Faculty of Letters 2011-2025: Scientific Secretary of Center for Research and Professional Development "Romanian Studies in an International Context" (STUR). Organizer of STUR's annual conference and co-editor of the respective conference volumes.
Educație și formare	
Perioada	1997-2004
Calificarea / diploma obținută	Doctorat in Filologie, <i>Magna cum laude</i>
Domenii principale studiate / competențe dobândite	Sintaxa limbii latine, neolatina
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din București
Nivelul de clasificare a formei de învățământ / formare	ISCED 6
Perioada	1995 - 1996
Calificarea / diploma obținută	Masterat / Studii aprofundate, <i>Istoria limbii române</i>
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine
Nivelul de clasificare a formei de învățământ / formare	ISCED 6
Perioada	1991 - 1995
Calificarea / diploma obținută	Licențiat în <i>Limba și literatura română – Limba și literatura latină</i>
Name and address of the provider of education	Universitatea Ovidius din Constanța, Facultatea de Litere și Istorie
Nivelul de clasificare a formei de învățământ / formare	ISCED 5
Limba maternă	Limba română
Alte limbi	
Autoevaluare	
<i>Nivel european level (*)</i>	
Engleză	
Franceză	
Italiană	
Polonă	

Înțelegere		Vorbit		Scris	
Abilități de ascultare	Abilități de citire	Interacțiune	Exprimare		
B2	B2	B2	B2	B1	
B1	B2	A2	A2	A2	
B2	B2	B1	B1	A1	
A1	A1	A1	A1	A1	

(*) Cadrului european de referință pentru limbi

Premii	- 2024 Premiul „Timotei Cipariu”, Academia Română https://acad.ro/institutia/acte/premii/2022.pdf 2020 Premiul „Petru Creția” pentru Filologie Clasică, Muzeul Național al Literaturii Române https://mnlr.ro/premiile-muzeului-national-al-literaturii-romane-editia-a-xii-a/ - 2019 Premiul „Titu Maiorescu”, Academia Română https://acad.ro/institutia/acte/premii/2017.pdf - 2019 Premiul studenților –Gala <i>Excellentia</i> 2019, Universitatea Ovidius din Constanța - 2018, Diploma de Excelență „Ovidius”, Universitatea Ovidius din Constanța, pentru activitatea de cercetare în anul 2017 (250 de euro) - 2015, Diploma de Excelență „Ovidius”, Universitatea Ovidius din Constanța, pentru activitatea de cercetare în anul 2014 (500 de euro) - 2015 Rinno Awards Gala, "Rinno – Model for Maximizing the Benefits of Cross-Border Cooperation between Romania and Bulgaria through R & D Investments, 2r-3.1-1 (4), MIS 168". Premiul pentru cel mai inovativ parteneriat pentru Romania-Bulgaria Cross-Border Cooperation Project 2007-2013, ID 2(2i)-3.2-1, Cross-Border University Network for Intercultural Communication (CUNIC).
Informații suplimentare	Președintele filialei Constanța a Societății de Studii Clasice din România Membru al International Association for Neo-Latin Studies Membru al Societă de Linguistique Romane
Burse și stagii de cercetare	- 7.10.1999 – 31.07.2000 – Bursă de cercetare doctorală, Universitatea Jagellona, Institutul Paderevianum, Cracovia, Polonia - 5.08.2010-12.08.2010, Universitatea din Leiden, Olanda – Bursă de cercetare prin Modulul European Jean Monnet, „ Dialogue entre cultures et l'identité européenne” - 29.10.2011-5.11.2011, Universitatea Capitole 1, Toulouse, Franța: stagiul Erasmus de predare - 1.11.2012 – 19.11.2012, Veliko Târnovo, Bulgaria: bursă de specializare în domeniul comunicării interculturale, prin proiectul „Cross-Border University Network For Intercultural Communication”.

Granturi

Dimitrie Cantemir, *Despre numele Moldaviei - în vechime și azi; Istoria moldo-vlachică; Viața lui Constantin Cantemir; Descrierea stării Moldaviei - în vechime și azi*, Colecția *Opere fundamentale*, Editarea textului latinesc, aparatul critic și indici de Florentina Nicolae. Traducerea din limba latină de Ioana Costa. Studiu introductiv de Andrei Eșanu și Valeria Eșanu, București, Academia Română, Fundația Națională pentru Știință și Artă, 2017, 1735 pagini.
ISBN 978-606-555-191-6.

Proiect cultural finanțat prin Administrația Fondului Cultural Național (AFCN)

Dimitrie Cantemir, *Icoana de nezugrăvit a științei preasfinte; Pasaje neclare în Catehism; O cercetare naturală a monarhiilor; Elogiu pentru autor; Mic compendiu de logică*, Editarea textului latinesc, aparatul critic și indici de Florentina Nicolae. Traducerea din limba latină de Ioana Costa. Studiu introductiv de Ștefan Afloreaș, București, Academia Română, Fundația Națională pentru Știință și Artă, 2017, 2017, 1127 pagini.
ISBN 978-606-555-192-3.

Proiect cultural finanțat prin Administrația Fondului Cultural Național (AFCN)

Modulul European „Jean Monnet”: Dialogue entre cultures et l'identité européenne – Ref. 07/0131; Convention No. 2007– 1489 / 001 – 001 JEA JECHA, Brussels, 2007 – 2010.

Agence Exécutive Education Audiovisuel et Culture, Unité P2 Apprentissage tout au long de la vie: Erasmus, Jean Monnet.

Director: Petre Gheorghe Bârlea, Universitatea Ovidius din Constanța

Cross-Border Cooperation Project Romania - Bulgaria 2007-2013, ID 2(2i)-3.2-1, *Cross-Border University Network for Intercultural Communication* (CUNIC). Proiect în colaborare cu Universitatea „Sf. Cyril și Metodie”, Veliko Tarnovo (Bulgaria), Universitatea „Angel Kanchev” din Ruse (Bulgaria), Universitatea din Craiova și Societatea Internațională „Elias Canetti” (Germania).

Director: Bagrelia Borisova, Universitatea „Sf. Cyril și Metodie”, Veliko Tarnovo, Bulgaria

https://www.uni-ruse.bg/international/Documents/closed_projects.pdf

POSDRU/86/1.2/S/59367: Asigurarea calității în învățământul masteral internaționalizat: dezvoltarea cadrului național în vederea compatibilizării cu Spațiul European al Învățământului Superior

Director: Anca Greere, Diana Cotrău, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca

<http://fondurileeuropene.centrebucur.ro/asigurarea-calitatii-in-invatamantul-masteral-internationalizat-dezvoltarea-cadrului-national-in-vederea-compatibilizarii-cu-spatul-european-al-invatamantului-superior/>

Grant CNCSIS 905 / 2007: *Studiile românești în lume: Dimensiunea culturală a integrării europene (2007 – 2009)*

Director: Marina Cap-Bun, Universitatea Ovidius din Constanța

<http://old.uefiscdi.ro/Public/cat/377/Granturi/pagina-2.htm>

Participări recente la manifestări științifice naționale și internaționale

27-28 noiembrie 2025, Iași, Universitatea „Al. I. Cuza”, *Antichitatea și moștenirea ei spirituală Simpozion național cu participare internațională Ediția a XXI-a*, cu lucrarea *Receptarea literaturii latine antice în „Divanul” cantemirian*

<https://www.uaic.ro/event/simpozionului-national-cu-participare-internationala-antichitatea-si-mostenirea-ei-spirituala-editia-a-xxi-a/>

8-9 noiembrie 2025, Constanța, Universitatea Ovidius din Constanța, A XIV-a Conferință Internațională STUR „Posteritatea lui Eminescu / Eminescu's Posterity”, cu lucrarea *Mihai Eminescu and Petre Carp. The Rhetoric of blame from a comparative-contrast perspective* (în colaborare cu Laura Andreea

Drăghici) [https://litere.univ-ovidius.ro/images/2025-](https://litere.univ-ovidius.ro/images/2025-2026/anunturi/Program%20STUR%202025%20COMPLETE ENG.pdf)

[2026/anunturi/Program%20STUR%202025%20COMPLETE ENG.pdf](https://litere.univ-ovidius.ro/images/2025-2026/anunturi/Program%20STUR%202025%20COMPLETE ENG.pdf)

8-10 octombrie 2025, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, în colaborare cu Asociația Culturală „A. Philippide”, la Iași, A XXIV-a ediție a Simpozionului anual internațional *Limbă, cultură și identitate românească*, cu lucrarea *Manifestări ale erudiției în corespondența lui Nicolaus Olahus*
https://philippide.ro/Simpozionulinsti/2025/Program_2025.pdf

3-4 octombrie 2025, Universitatea din București, Facultatea de Istorie, Conferința „Epistolography, knowledge, and the Ancient World”. cu lucrarea *The Silence of Men, reflected in “Heroides”, the imaginary letters of love written by Publius Ovidius Naso*
<https://istorie.unibuc.ro/wp-content/uploads/2025/07/Epistolography-conference-program-1.pdf>

18-19 iunie 2025, Academia Română, Institutul de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu”, Colocviul internațional „Eugen Simion - modelele criticii literare românești”. Ediția a II-a, cu lucrarea *Identificarea surselor unor citate din „Divanul” lui Dimitrie Cantemir. Studiu de caz: versurile din Cartea a treia*
<https://www.inst-calinescu.ro/manifestari-stiintifice-si-evenimente>

30-31 mai 2025, Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Colocviul național „Veriga lipsă”, cu lucrarea *O perspectivă comparativ-contrastivă asupra traducerilor în limba română ale operei Curanus de Dimitrie Cantemir*
<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=1009119294765583&id=100070025662318&set=a.473344115009773>

28 – 29 martie 2025, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași Facultatea de Litere, Conferința „Lumen Litterarum”, cu lucrarea *Dilemele traducătorilor «Bibliei». Studiu de caz: tașas*
<https://litere.uaic.ro/wp-content/uploads/2025/03/Program-Lumen-Litterarum-v19-martie-2025.pdf>

23-24 mai 2025, Constanța, Universitatea Ovidius din Constanța, Congresul Internațional de Istorie a Presei, cu lucrarea *Defensarea relațiilor politice româno-franceze prin intermediul culturii. Studiu de caz: Ziarul «Scânteia», 1957*
https://litere.univ-ovidius.ro/images/2024-2025/evenimente/Program_ARIP_2025_19_mai_2025.pdf

6-7 decembrie 2024, Galați, Universitatea „Dunărea de Jos”, Colocviile Internaționale „Andrei Grigor”, ediția a XV-a, *Literatura între canon și dinamica studiilor literare actuale – tendințe, granițe, (inter)medieri*, cu lucrarea *Tot ars chymica tropicis in ea verbis occultatur” sau traducerea ca demers interdisciplinar*
<https://www.ugal.ro/anunturi/stiri-si-evenimente/14367-colocviile-internationale-andrei-grigor-editia-a-xv-a>

28-29 noiembrie 2024, Iași, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” / Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Simpozion național cu participare internațională *Antichitatea și moștenirea ei spirituală*, cu lucrarea *Grecisme și latinisme savante în „Biblia” lui Ion Heliade Rădulescu*
https://ici.uaic.ro/wp-content/uploads/2024/11/Program-Simpozion-Antichitatea_2024.pdf

18-19 noiembrie 2024, Constanța, Universitatea Ovidius din Constanța, A XIII-a Conferință Internațională STUR „Călători și călătorii. Limba și literatura română în contact cu alte culturi / Travelers and Journeys. Romanian Language and Literature in Contact with Other Cultures”, cu lucrarea *Un călător englez prin țările române. Mărci lingvistice ale identității culturale*
https://litere.univ-ovidius.ro/images/20242025/evenimente/Program_STUR_24.pdf

14-15 noiembrie 2024, București, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, *Călători rumâni pînă la țările streine. Despre însemnările de călătorie scrise de români de-a lungul timpului*, Simpozion organizat la 200 de ani de la însemnările de călătorie ale lui Dinicu Golescu (1824-1826), cu lucrarea *Însemnările de călătorie ale lui Dimitrie Cantemir referitoare la complexul de fortificații de la Derbent*
<https://lingv.ro/wp-content/uploads/2024/11/program-Dinicu-Golescu.pdf>

25-26 octombrie 2024, București, Universitatea din București, Filiala București Traduceri literare a Uniunii Scriitorilor, „Simpozionul internațional despre traducerea și retraducerea literară”, cu lucrarea *Provocările unei traduceri inedite în limba română: Processus sub forma Missae, a Nicholao Melchiori, Cibirnsi, Transsilvano*
<https://drive.google.com/file/d/1zxRcvdpDHVhQotXx4xVYofZRMdcXeySB/view>

16-18 octombrie 2024, Iași, Academia Română, A XXIII-a ediție a Simpozionului internațional al Institutului de Filologie Română „Alexandru Philippide” *Limbă, cultură și identitate românească*, cu lucrarea *Elemente de identitate discursivă în „Starea de acum din oblăduirea gheograficească, prășenească și politicească a prințipurilor Valahiei și Moldaviei”*
<https://philippide.ro/Simpozionulinsti/2024/PROGRAM%202024.pdf>

31 mai 2024, București, Universitatea din București, Colocviul Național *Amor Antiquitatis. 100 de ani de la nașterea Profesorului Iancu Fischer*, cu lucrarea „Erudiție literară în scrierile lui Nicolaus Olahus. Ecouri vergiliene”
<https://unibuc.ro/colocviul-amor-antiquitatis-100-de-ani-de-la-nasterea-profesorului-i-fischer-organizat-de-catedra-de-filologie-clasica-a-facultatii-de-limbi-si-literaturi-straine-a-ub-si-gazduit/>

30-31 mai 2024, București, Universitatea din București și Institutul de Istorie și Teorie Literară G. Călinescu, Conferința Internațională *Dynamique des échanges culturels franco-roumains : ancrages historiques et horizons futurs*, cu lucrarea *The Dynamics of the Translation of an English Writing about Moldavia and Wallachia, in the Beginning of the 19th Century* <https://unibuc.ro/conferinta-internationala-dynamique-des-echanges-culturels-franco-roumains-ancrages-historiques-et-horizons-futurs-co-organizata-de-departamentul-de-limba-si-literatura-franceza-al/>

10-11 noiembrie 2023, Constanța, Universitatea Ovidius din Constanța, A XII-a conferință Internațională STUR „Elitele intelectuale în cultura română”: *O traducere cvasinecunoscută a unei lucrări cantemiriene*

3-4 noiembrie 2023, București, Universitatea din București, Colocviul aniversar *160 de ani – Facultatea de Litere*, cu lucrarea: *O traducere inedită din opera lui Dimitrie Cantemir în fondurile Bibliotecii Naționale a României*

24-26 octombrie 2023, Iași, Ministerul Afacerilor Externe și Facultatea de Istorie - Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, *International Conference Dimitrie Cantemir's Modernity: Outreach and Cultural Diplomacy*, cu lucrarea *Dimitrie Cantemir's Erudition reflected in „Collectanea Orientalia” and „De muro Caucaseo”*

19-20 octombrie 2023, Cluj, Biblioteca Academiei Române Cluj, Academia Română filiala Cluj, Facultatea de Litere a Universității Babeș – Bolyai, Conferința internațională *Dimitrie Cantemir și istoria cărții: Discurs exegetic – discurs literar*, cu lucrarea: *Despre destinul unei lucrări cantemiriene: „Curanus”*

19-20 octombrie, Constanța, Universitatea Ovidius din Constanța, Institutul Studiilor Doctorale, *Doctorialele Ovidiana*, Ediția I, Masa rotundă *Strategii de publicare în reviste (bine) cotate în diversele domenii de cercetare*

18-21 octombrie 2023, Constanța, Universitatea Ovidius din Constanța, Facultatea de Litere, Conferința internațională *Polifonii Culturale – limbă, cultură și civilizație turcă în lume*, ediția a V-a, cu lucrarea *Preocupările epigrafice ale lui Dimitrie Cantemir*
<https://litere.univ-ovidius.ro/conferinta-internationala-polifonii-culturale>

4-6 octombrie 2023, Constanța, MINAC, Sesiunea științifică internațională *Pontica*, ediția 56, „Istorie și arheologie în spațiul vest-pontic”. Masa rotundă cu tema *Arheologia și filologia clasică în învățământul superior românesc*.
<https://minac.ro/pontica-2023--organizare.html>

5-6 octombrie 2023, București, Biblioteca Națională și Institutul de Studii Sud-Est Europene, „Dimitrie Cantemir și Sud-Estul European”. Colocviul anual al Institutului de Studii Sud-Est Europene, ediția a V-a: *Orientalistul Dimitrie Cantemir (date oferite de edițiile critice recente)*

20-22 septembrie 2023, Iași, Academia Română, filiala Iași Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”: *Despre recente ediții critice de text latinesc ale operelor lui Dimitrie Cantemir*

4-8 septembrie 2023, București, Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, The Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics: *Notații privind formele dialectale ale limbii române în opera lui Dimitrie Cantemir*

25-26 noiembrie 2022, Iași, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Simpozionul Național *Antichitatea și moștenirea ei spirituală: Reprezentări ale cuplului Hero și Leander în lirica ovidiană*

11-12 noiembrie 2022, Constanța, Universitatea Ovidius din Constanța, A XI-a conferință Internațională STUR „Elitele intelectuale în cultura română”: *Samuil Micu, deschizător de drumuri în cultura română*

27 octombrie 2022, Constanța, Universitatea Ovidius din Constanța, Conferința Internațională *100 de ani de poezie românească: Fauna în lirica eminesciană antumă*

16-17 septembrie, 2022, Novi Sad, Facultatea de Filosofie, în colaborare cu Academia Română, *International Congress of Press History*, 15th Edition: *A New Romanian-French rapprochement: the bimillennium of the birth of Publius Ovidius Naso in 1957 (A testimony in the National Archives of France)* (coautor Ștefan Lemny)
<http://www.ff.uns.ac.rs/uploads/files/Nauka/Konferencije/2022/Program%20Congres%20Rumuni.pdf>

31 iulie - 5 august, 2022, Universitatea Catolică din Leuven, *The Eighteenth Congress of the International Association for Neo-Latin Studies*, lucrarea: *Orientalism at its Birth: Caucasian Fortifications described by*

Dimitrie Cantemir and Theophilus Siegfried Bayer <https://www.arts.kuleuven.be/sph/abstracts-ianls-2022-leuven.pdf>

10 -11 iunie 2022, Timișoara, Universitatea de Vest din Timișoara, Colocviul Internațional *Comunicare și cultură în România europeană (CICCRE)*, Ediția a X-a: *Expresii ale interculturalității în opera lui Dimitrie Cantemir*

17-19 noiembrie 2021, Pontica, A 54-a Sesiune Internațională *Pontica*, Muzeul de Istorie Națională și Arheologie Constanța, cu lucrarea *Sincretismul religios dobrogean reflectat în scrierile cantemiriene*

13 -14 octombrie 2021, Constanța, Universitatea „Ovidius” din Constanța, Conferința Internațională a Centrului de Cercetare și Dezvoltare Internațională *Studiile românești în context internațional*, Ediția a X-a: *Limba, literatura și civilizația română în lume*, cu lucrarea *Cantemirologia – istoric și perspective*

28 noiembrie 2020, Constanța, Conferința Internațională a Centrului de Cercetare și Dezvoltare Internațională *Studiile românești în context internațional*, Ediția a IX-a: *Mihai Eminescu la 100 de ani de la naștere. Reevaluări necesare*, Universitatea „Ovidius” din Constanța, cu lucrarea *Zoonimele în lirica eminesciană antumă*

30 - 31 ianuarie 2020, București, Academia Română, Institutul de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu”, Conferința Internațională *Direcții în critica și istoria literară contemporană*, cu lucrarea „Promovarea patrimoniului literar național. Integrala cantemiriană de limbă latină” (coautor Ioana Costa)

26-27 septembrie 2019, Constanța, Conferința Internațională a Centrului de Cercetare și Dezvoltare Internațională *Studiile românești în context internațional*, Ediția a VIII-a: *100 de ani de roman românesc*, Universitatea „Ovidius” din Constanța

4-5 octombrie 2019, București, Universitatea din București, Simpozionul Național al Societății de Studii Clasice, cu lucrarea „*Considerații privind umorul ciceronian în Epistulae ad familiares*”

7-9 noiembrie 2019, Bruxelles, Institutul Cultural Român, Colocviul Internațional *Lecture et relecture de la latinité. 2èmes Journées scientifiques d'études roumaines à Bruxelles*. Lucrarea: *Turkey and the Dobrogean Tatars in the Latin works of Dimitrie Cantemir / Les turcs et les tatars de Dobroudja dans les œuvres latines de Démètre Cantemir*

Prof. univ. dr. habil. Florentina Nicolae